

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od.....2011. godine, donijela je

ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU IZMEĐU
EVROPSKE UNIJE I CRNE GORE O UČEŠĆU CRNE GORE U PROGRAMU UNIJE
„CARINA 2013“

Član 1

Objavljuje se Memorandum o razumijevanju između Evropske unije i Crne Gore o učešću Crne Gore u programu Unije „Carina 2013“, koji je zaključen razmjenom diplomatskih nota u junu 2011. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
Između Evropske Unije i Crne Gore o učešću Crne Gore
u programu Unije"Carina 2013"

EVROPSKA KOMISIJA, u daljem tekstu „Komisija“, u ime Evropske Unije, sa jedne strane, i

VLADA CRNE GORE, u daljem tekstu "Crna Gora", sa druge strane,

Budući da:

- (1) Protokol 8 Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih Zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane i Crne Gore, sa druge strane, o opštim principima za učešće Crne Gore u programima Zajednice (u daljem tekstu „Protokol 8“), koji je potpisan 15. oktobra 2007. godine, a stupio na snagu

01.maja 2010.¹ godine kojim se uspostavljaju opšti principi za učešće Crne Gore u programima Zajednice, prepuštajući Komisiji i nadležnim vlastima Crne Gore da utvrde konkretne uslove, uključujući finansijski doprinos, vezan za učešće u svakom pojedinačnom programu,

- (2) U skladu sa Članom 1(b) Protokola 8, Crnoj Gori je omogućeno da učestvuje u programima Zajednice koji su ustanovljeni ili obnovljeni nakon 27. jula 2005. godine, a koji u uvodnoj klauzuli predviđaju učešće Crne Gore,
- (3) U skladu sa Članom 5 Protokola 8 posebni uslovi koji se tiču učešća Crne Gore u svakom pojedinačnom programu biće utvrđeni Memorandumom o razumijevanju, između Evropske Komisije, koja djeluje u ime Zajednice i Crne Gore.
- (4) Program Carina 2013 je ustanovljen Odlukom broj 624/2007/EC Evropskog Parlamenta i Savjeta od 23. maja 2007. godine²,
- (5) U skladu sa Članom 3 (2) tačka b ove Odluke broj 624/2007/EC, Program Carina 2013 je otvoren za učešće država potencijalnih kandidata, u skladu sa odredbama koje trebaju biti utvrđene sa tim državama nakon ustanovljenja okvirnih sporazuma koji se tiču njihovog učešća u programima Zajednice;
- (6) Crna Gora je izrazila želju da učestvuje u programu Carina 2013 i pregovarala je sa Komisijom o Memorandumu o razumijevanju koji uspostavlja konkretne uslove, uključujući finansijski doprinos, u vezi sa učešćem u programu.

DOGOVORILI SU SE SLEDEĆE

Član 1

Program

Crna Gora će učestvovati u programu "Carina 2013", (u daljem tekstu "Program"), u skladu sa uslovima navedenim u Protokolu 8 Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih Zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Crne Gore, sa

¹ OJ L 43,19.2.2008,str.11

² OJ L 154, 14.6.2007, str. 25.

druge strane, o opštim principima za učešće Crne Gore u programima Zajednice, i pod uslovima navedenim u članovima 2-4 ovog Memoranduma o razumijevanju.

Član 2

Uslovi vezani za učešće u Programu

1. Crna Gora će učestvovati u aktivnostima Programa u skladu sa ciljevima i procedurama definisanim u Odluci broj 624/2007/EC Evropskog Parlamenta i Savjeta od 23. maja 2007. godine i u skladu sa sledećim uslovima i vremenskom rasporedu:
 - Počevši od 1. aprila 2011. godine, učešće u aktivnostima predviđenim članovima 8, 9, 10, 11, 12, 13 i 15 Odluke broj 624/2007/EC, osim u slučaju da priroda ili sadržaj aktivnosti ne predviđa učešće Crne Gore;
 - Od trenutka koji će se dogovoriti između strana na operativnom nivou, prije pristupanja Crne Gore Evropskoj Uniji ili prije pristupanja Zajedničkoj tranzitnoj konvenciji, učešće u aktivnostima predviđenim članom 7 (2) (a) Odluke broj 624/2007/EC, u skladu sa Aneksom I, tačkom 1, drugim i trećim potparagrafom ovog Memoranduma.
2. Uslovi koji se primjenjuju na podnošenje, procjenu, i odabir prijave od strane zvaničnika Crne Gore će biti istovjetni onima koji važe za zvaničnike nacionalnih uprava država članica Evropske Unije.
3. U cilju učešća u Programu, Crna Gora će svake godine plaćati finansijski doprinos u korist opšteg budžeta Evropske Unije, u skladu sa članom 3 niže u tekstu. Finansijski doprinos Crne Gore u vezi sa učešćem i implementacijom Programa će biti dodat iznosu određenom u opštem budžetu Evropske Unije koji je namijenjen za ispunjavanje finansijskih obaveza koje proističu iz raznih vrsta mjera neophodnih za sprovođenje, upravljanje i funkcionisanje Programa.
4. Prije početka svake budžetske godine, zaključuje se sporazum o grantu između Komisije i država koje učestvuju u Programu. Grant pokriva troškove učešća kao i organizacione troškove za aktivnosti navedene u članu 2 (1).

Nakon što Crna Gora pristupi sporazumu o grantu sa Komisijom, odgovarajući dio granta postaje dostupan nacionalnim vlastima preko uplata koje vrši Komisija. Uplata dijela granta Crnoj Gori koji pokriva troškove učešća za zajedničke akcije podliježe obavezi prethodne uplate od strane Crne Gore Komisiji na ime finansijskog doprinosa za tu budžetsku godinu.

5. Jedan od zvaničnih jezika Evropske Unije će se koristiti za procedure vezane sa implementacijom sporazuma o grantovima i ugovorima, zahtjevima za plaćanje i izvještajima, kao i za druge administrativne aspekte Programa.

Član 3

Finansijsko učešće

1. Pravila koja se tiču finansijskog učešća Crne Gore su navedena u Aneksu I.
2. Dio tog finansijskog učešća može biti finansiran preko relevantnog instrumenta eksterne pomoći Evropske Unije, ukoliko Crna Gora to zatraži. U tom slučaju, finansiranje putem pretpristupnih fondova Evropske Unije će biti navedeno u Memorandumu o finansiranju godišnjih programa koji se tiču ove pomoći.

Član 4

Izvještavanje i procjena

1. Ne dovodeći u pitanje odgovornost Komisije i Evropskog Suda revizora u vezi sa monitoringom i evaluacijom Programa, učešće Crne Gore u Programu će biti stalno nadgledano na partnerskoj bazi uključujući Crnu Goru i Komisiju. Crna Gora će podnositi Komisiji relevantne izvještaje i uzeti učešće u konkretnim aktivnostima predviđenim od strane Evropske Unije u tom kontekstu.
2. U skladu sa Uredbom Savjeta (EC, Euratom) broj 1605/2002 od 25. juna 2002. godine o Finansijskoj odredbi koja se primjenjuje na opšti budžet Evropskih Zajednica³ i Uredbom Komisije (EC, Euratom) broj 2342/2002 od 23. decembra 2002. godine kojom su utvrđena detaljna pravila za implementaciju Uredbe Savjeta (EC, Euroatom) broj 1605/2002 o finansijskim odredbama koja se primjenjuje na opšti budžet evropskih Zajednica⁴ i ostalim pravilima navedenim u ovom Memorandumu o razumijevanju, sporazumi o grantovima i ugovori koji su zaključeni sa korisnicama programa uspostavljenog u Crnoj Gori, će obezbijediti finansijske i druge revizije, na bazi dokumentacije i na licu mjesta, koje mogu biti sprovedene u bilo koje vrijeme od strane zastupnika Komisije ili drugih osoba ovlašćenih od strane Komisije.
3. Zastupnici Komisije i druge osobe ovlašćene od strane Komisije će imati odgovarajući pristup dokumentima i informacijama, uključujući podatke u elektronskom obliku, a koji su potrebni radi vršenja takvih revizija. Ovo pravo pristupa informacijama će biti eksplicitno navedeno u sporazumima o grantovima i ugovorima zaključenim radi implementacije instrumenta navedenih u ovom Memorandumu.

³ OJ L248, 16.9.2002, str.1

⁴ OJ 357, 31.12.2002, str 1

4. Evropski Sud revizora će imati ista prava kao Evropska Komisija.

Član 5

Završne odredbe

1. Ovaj Memorandum o razumijevanju će se primjenjivati tokom trajanja Programa. Ipak, ukoliko Evropska Unija odluči da produži trajanje ili usvoji novi follow-up program bez značajnih izmjena u samom programu, ovaj Memorandum će se takođe produžiti u skladu sa istim i automatski, ukoliko se neka od strana ne odrekne Memoranduma u roku od mjesec dana nakon odluke o produženju ili usvajanju.
2. Projekti i aktivnosti koje su u toku u trenutku okončanja programa će se nastaviti do njihovog završetka pod uslovima navedenim u ovom Memorandumu o razumijevanju, kao i ugovori koji se primjenjuju na ove projekte i aktivnosti, kao i odredbe Aneksa II.
3. Aneksi čine sastavni dio ovog Memoranduma o razumijevanju.
4. Ovaj Memorandum o razumijevanju može biti izmijenjen isključivo pisanim putem uz zajedničku saglasnost ugovornih strana.
5. Ovaj Memorandum o razumijevanju će stupiti na snagu danom kada Komisija primi, putem diplomatskih kanala, pisano obavještenje od Crne Gore da su ispunjeni njeni interni pravni uslovi za stupanje na snagu ovog Memoranduma o razumijevanju. Primjenjivaće se od 1. aprila 2011. godine.

Sačinjeno u Podgorici,
dana 7. juna 2011. godine,
U ime Vlade Crne Gore

Božidar Vuksanović
Direktor Uprave carina

Sačinjeno u Briselu,
dana 26. juna 2011. godine
Za Komisiju, u ime Evropske Unije

Walter Deffaa
Generalni Direktor za poresku i
carinsku Uniju

ANEKS I

Pravila koja upravljaju finansijskim doprinosom Crne Gore u Programu Carina 2013

1. Finansijski doprinos koji treba da uplati Crna Gora opštem budžetu Evropske Unije radi učešća u Programu treba da se sastoji iz sledećeg:
 - 45.000 eura za svaku godinu učešća radi pokrivanja aktivnosti navedenih u Članu 2(1), prva stavka, ovog Memoranduma;
 - pojedinačni dodatni iznos od 180.000 eura za godinu koju će dogovoriti obje strane radi pokrivanja instalacije i troškova obuke za aktivnosti navedene u Članu 2(1), druga stavka, ovog Memoranduma;
 - dodatni godišnji iznos od 110.000 eura počevši od godine navedene u gornjoj stavci za pokrivanje tekućih troškova aktivnosti navedenih u Članu 2(1), druga stavka, ovog Memoranduma.

2. Doprinos Crne Gore će pokriti troškove vezane za:
 - učešće zvaničnika crnogorske Uprave carina u zajedničkim aktivnostima Programa na način definisan Članom 2(1) ovog Memoranduma;
 - povezivanje crnogorske Uprave carina na zajedničku komunikacionu mrežu/zajednički interfejs sistema (CCN/CSI).

3. Putni troškovi kao i troškovi boravka nastali od strane predstavnika i eksperata iz Crne Gore u svrhu učestvovanja kao posmatrača tokom zasijedanja Komiteta navedenog u Članu 20 Odluke broj 624/2007/EC, ili drugih sastanaka vezanih za implementaciju Programa, će biti nadoknađeni od strane Komisije na istoj osnovi kao i u skladu sa procedurama koje su trenutno na snazi za predstavnike država članica Evropske Unije.

4. Finansijske uredbe koje se primjenjuju na opšti budžet Evropske Unije će se primjenjivati na upravljanje finansijskim doprinosom Crne Gore.

5. Kada ovaj Memorandum o razumijevanju stupi na snagu i na početku svake naredne budžetske godine, Komisija će poslati Crnoj Gori poziv za uplatu sredstava, u skladu sa njenim finansijskim doprinosom za troškove pokriveno ovim Memorandumom o razumijevanju.

6. Taj doprinos će biti uplaćen u valuti Euro na Euro bankovni račun Komisije.

7. Crna Gora će uplatiti svoj doprinos godišnjim troškovima u skladu sa pozivom na dostavljanje sredstava najkasnije u roku od tri mjeseca nakon datuma poziva. Bilo kakvo kašnjenje u uplati doprinosa će dovesti do zaračunavanja zatezne kamate Crnoj Gori na preostali iznos od datuma dospijevanja na plaćanje. Zatezna kamata će biti stopa primijenjena od strane Evropske Centralne banke na njene glavne postupke refinansiranja, kao što je objavljeno u C seriji službenog lista Evropske Unije, na snazi prvog kalendarskog dana u mjesecu u koji pada datum dospijevanja na plaćanje, povećan za 3.5 procentna poena.

U slučaju kašnjenja sa plaćanjem doprinosa, to može znatno da ugrozi implementaciju i upravljanje Programom, a u nedostatku uplate više od 20 radnih dana nakon slanja Crnoj Gori zvaničnog podsjetnika od strane Komisije, učešće Crne Gore u Programu za predmetnu godinu će biti privremeno obustavljeno.

ANEKS II

FINANSIJSKA KONTROLA, POVRAT SREDSTAVA I OSTALE MJERE PROTIV PREVARA

I. KONTROLE I MJERE PROTIV PREVARA U EVROPSKOJ UNIJI

1. U skladu sa finansijskim odredbama primjenjivim na Opšti budžet Evropske Unije i sa ostalim pravilima iz ovog Memoranduma o razumijevanju, ugovori i sporazumi o grantu sklopljeni sa korisnicama Programa osnovanim u Crnoj Gori predviđaju da agenti Komisije, ili druge osobe koje Komisija za to ovlasti, obavljaju finansijsku ili drugu reviziju u bilo koje vrijeme u prostorijama korisnika i njegovih podizvođača.
2. Predstavnici Komisije i druge osobe ovlašćene od strane Komisije imaju odgovarajući pristup prostorijama, radovima i dokumentaciji te svim drugim traženim informacijama kako bi sproveli reviziju, uključujući i one u elektronskom obliku. Pravo pristupa je eksplicitno navedeno u grant ugovorima zaključenim za sprovođenje instrumenata koji se odnose na ovaj Memorandum. Sud revizora ima ista prava kao i Komisija.
3. U smislu ovog Memoranduma Komisija/OLAF (Kancelarija za borbu protiv prevara) ovlašćena je za sprovođenje provjere i inspekcije na licu mjesta na državnom području Crne Gore u skladu sa odredbama za primjenu Uredbe Savjeta (Euroatom, EC) broj 2185/96 od 11. novembra 1996. godine koja se odnosi na provjere na licu mjesta i inspekcije koje sprovodi Komisija u cilju zaštite finansijskih interesa Evropske unije protiv prevara i drugih nepravilnosti⁵.

Te se provjere i inspekcije pripremaju i sprovode u bliskoj saradnji s nadležnim organima Crne Gore koje određuje Crna Gora, koja će blagovremeno biti obaviještena o cilju, svrsi i pravnoj osnovi provjera i inspekcija kako bi mogla osigurati svu potrebnu pomoć.

Ako predmetne crnogorske vlasti tako žele, provjere i inspekcije na licu mjesta mogu se sprovesti zajedno s njima.

Ukoliko se učesnici u programima opiru provjerama i inspekciji na licu mjesta, crnogorske vlasti, djelujući u skladu s nacionalnim pravilima, će dati inspektorima Komisije/OLAF-a onu pomoć koja im bude potrebna da im omogući da obave svoje dužnosti i sprovedu provjeru ili inspekciju na licu mjesta.

⁵ OJ L 292 ,15/11/1996.

Komisija/OLAF će u što kraćem roku izvijestiti crnogorske vlasti o bilo kojoj činjenici ili sumnji o postojanju nepravilnosti primijećenih neposrednim pregledom na licu mjesta ili inspekcijom. U svakom slučaju, od Komisije/OLAF-a će se zahtijevati da izvještava gore navedena tijela o rezultatima takvih provjera i inspekcija.

II. INFORMACIJE I KONSULTACIJE

1. U svrhu pravilne primjene ovog Aneksa, nadležni organi Crne Gore i Unije će redovno razmjenjivati informacije i, na zahtjev jedne od strana, održavati konsultacije.
2. Nadležni crnogorski organi će bez odgađanja obavijestiti Komisiju o bilo kojoj činjenici ili sumnji koju su primijetili, a povezana je s nepravilnostima oko sklapanja i sprovođenja ugovora i sporazuma o grantu sklopljenih u primjeni instrumenata navedenih u ovom Memorandumu.

III. ADMINISTRATIVNE MJERE I KAZNE

Ne dovodeći u pitanje primjenu crnogorskog krivičnog zakonodavstva, upravne mjere i kazne mogu biti nametnute od strane Komisije u skladu sa finansijskim uredbama primjenjivim na opšti budžet Evropske Unije.

IV. POVRAT

- 1 Odluke koje Komisija donese u okviru ovog Memoranduma, a koje nameću novčane obaveze osobama, a ne samo državama, biće sprovodive u Crnoj Gori. Sprovođenje ovih odluka uređuju pravila građanskog postupka na snazi u državi na čijem se državnom području sprovodi. Nalog za njihovo sprovođenje pridodaje se odluci bez drugih formalnosti izuzev potvrde autentičnosti odluke od strane državnog tijela kojeg Vlada Crne Gore odredi za tu svrhu i o kojem će izvijestiti Komisiju. Po izvršenju spomenutih formalnosti po zahtjevu Komisije, Komisija može nastaviti s postupkom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, iznoseći predmet direktno nadležnoj vlasti. Zakonitost odluke Komisije podliježe kontroli Suda pravde Evropske Unije.

3. Sudske odluke koje donosi Sud pravde Evropske Unije u skladu sa odredbama o arbitraži sadržanim u ugovoru ili u sporazumu o grantu u okviru ovog Memoranduma o razumijevanju će se primjenjivati pod istim uslovima.

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu CG-Međunarodni ugovori“.

Broj: _____
Podgorica, _____

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
Dr Igor Lukšić